



Tổng Giáo Phận Los Angeles  
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

# NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



## DANH SÁCH MỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

### Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Đaminh Nguyễn Anh-Tuấn.....213-483-3013  
250 N Union Ave, Los Angeles, CA 90026

### Phó Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

### Ban Thường Vụ:

17021 Crenshaw Bl., Torrance, CA 90504

### Chủ Tịch Cộng Đồng:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ.....310-409-5836

### Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư.....310-429-2738

### Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc.....818-321-5987

### Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương.....714-222-6874

### Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim.....310-350-3609

### Ủy Ban Chuyên Môn:

#### Ban Phụng Vụ:

T.Úy: Pt. Px. Nguyễn Lộc.....626-221-2456

#### Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương.....714-613-2066

#### Ban Truyền Thông:

Trưởng: Phạm Trí Tuệ.....562-433-4327

#### Ban Ôn Thiện Triệu:

#### Ban Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Nguyễn H.Chương, S.D.B.....626-351-2955

Trưởng: A. Bùi Quang Trung.....909-532-3353

#### Ban Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-768-1906

#### Ban Giáo Lý Dự Tòng:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ.....562-863-8734

#### Ban Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Hoà, C.Ss.R.....626-488-6777

### Hội Đoàn, Phong Trào Công Giáo Tiến Hành:

#### Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, SJ.....310-619-8706

Chủ Nguyễn: ÔB. Nguyễn Thái Bạch & Văn.....626-552-6101

#### Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....323-660-0034

LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

#### Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy: Phó tế Nguyễn Ngọc Long.....

LĐ. Trưởng: C. Pauline Châu.....310-490-3471

#### Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301

LĐ. Trưởng: A. Hoàng Quốc Việt.....818-645-9002

#### Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

LĐ. Trưởng: Ô. Võ Thành Công.....626-636-5169

#### Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh.....805-482-1061

LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

#### Phong Trào Cursillo:

T. Úy: Lm. Ngô Đình Hoà, C.Ss.R.....626-488-6777

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ.....714-240-2126

#### Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng:

T. Úy: Pt. Đominicô Vũ Quốc Anh.....805-233-7226

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu.....818-251-6462

## CHÚA NHẬT THỨ VIII THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 03/03/2019 – Bản Tin Số 19322



As the test of what the potter molds is in the furnace,  
so in tribulation is the test of the just.

Sirach 27:5

EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

## Bạn Có Chắc Chắn Không?

-Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long

Nếu so sánh giữa một người Linh mục tu sĩ, ông bác sĩ, luật sư, kẻ cướp, và cô gái điếm, thì ai là người thuộc thành phần tốt nhất hay xấu nhất? Ai trả lời tốt hay xấu đều có vấn đề. Nguyên nhân chính là vì công việc của người đó cũng chỉ là phần nổi được xã hội tâng bốc hay coi thường, nhưng trên căn bản chỉ có một mình Thiên Chúa mới thấu hiểu tâm can của con người đó, của linh hồn đó, của chủ ý đó là tốt hay xấu mà thôi. Bạn có dám chắc là các bậc đáng kính được ở trong thiên đàng không? Dựa theo Kinh Thánh, người trộm lành là chắc chắn nhất vì được Chúa Giêsu bảo kê ngay trong ngày. Thực tế đã và đang cho thấy sự công lý hay nhận xét bề ngoài của con người luôn có lỗ hổng. Vì thế, nhiều người vô tội đã vào tù hoặc lãnh án tử hình và may mắn thay khoa học DNA đã giải cứu được rất nhiều người đã bị kết án lầm.

Tin Mừng hôm nay không là niềm an ủi cho những kẻ bị hiểu lầm hoặc bị kết án oan vì bề ngoài mà còn là lời nhắc nhở đến những ai tự cho mình là công chính phải nên xét lại con người thật của mình. Cái mù đạo đức có thể nói là cái khó chữa nhất và cái xét đoán đạo đức về kẻ khác lại là cái thường hay sai nhất. Ở đời, hầu như ai trong chúng ta cũng đều có những thành kiến đối với những kẻ khác mình. Khi con cái mình có làm điều gì sai trái, thì chúng ta có dám khẳng định nó là người xấu không?

(Xem tiếp trang 4)

# CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p><b>CĐ AN PHONG</b> ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001..... 626-794-2046</p> <p>Liên Lạc: Lm. Gioan B. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540 Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết .....626-487-4758 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p><b>CĐ PHỤC SINH</b> ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776..... 626-457-3035</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Gerry Kumar..... 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Trần Minh Quân..... 626-285-5943 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am thứ Hai – thứ Sáu</p>
<p><b>CĐ ĐỨC MẸ LA VANG</b> ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 ..... 818-341-6634</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Thuận ..... 818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình ..... 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p><b>CĐ ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC</b> ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506.....818-846-6251</p> <p>Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J .....310-619-8706 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ .....818-239-9105 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CĐ ĐỨC MẸ MÃN CÔI</b> ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711..... 909-626-3596</p> <p>Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền.....310-256-7795 Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng .....909-908-5170 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p><b>CĐ THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670.....562-863-8734</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ..... 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm.....562-316-4646 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CĐ N.V. THIÊN THẦN</b> ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 ..... 213-483-3013</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh-Tuấn ..... 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Cao Đình Hưng ..... 323-713-7056 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p><b>CĐ THÁNH TÂM</b> ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343.....818-894-1176</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh..... 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p><b>CĐ THÁNH GIUSE</b> ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790..... 626-960-1805</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Vincent Mai Lương Khoa ..... 626-960-1805 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc..... 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam..... 626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p><b>CĐ THÁNH LUCY</b> ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810..... 562-424-9051</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Gioan Trần Văn Quý ..... 562-424-9051 Phó Xứ: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng ..... 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện ..... 562-841-0860 Chủ Tịch: Ông Lê Nam ..... 562-303-4832 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CĐ ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU</b> ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731..... 626-444-2511</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng..... 626-444-2511 Chủ Tịch: Ông Vương Đàm..... 626-228-2980 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p><b>CĐ THÁNH GIA THẤT</b> ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010..... 805-484-0532</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh ..... 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân ..... 678-677-2030 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p><b>CĐ MARIA NỮ VƯƠNG</b> ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135<sup>th</sup> St., Gardena, CA 90249..... 310-323-0030</p> <p>Chánh Xứ: Alberto Trần Văn Sang ..... 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước ..... 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân ..... 310-344-8283 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p><b>CĐ THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504.....310-323-8900</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phương Hoàng .....310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long ..... 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa..... 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Sinh Hoạt Tại TGPLA</b></p> <p>Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles.....310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles..... 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trục, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster.....661-942-7122 Lm. Augustino Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Pontifical Gregorian University, Rome, Italy</p> <p><b>Linh mục Dòng:</b> Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB.....562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R, TV Majella, BP..... 281-857-3223 Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R. TV Majella, 281-342-3609 Lm. Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB.....214-901-3044 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, St. Dominic Savio, Bellflower 626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B.....562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J. LMU Jesuit Community .....310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Ngô Chử, S.J. St Francis Xavier Chapel, Los Angeles ..... 213-626-2279 Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community .....310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p> <p><b>Chủng Sinh:</b> Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, tiền thân học II.....Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, tiền thân học I.....Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc.....Nhà Đào Tạo Queen of Angels</p>	<p><b>CĐ LÒNG CHỮA THƯƠNG XÓT</b> ✠ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776..... 626-288-8912</p> <p>Liên Lạc: Lm. Thadêo Bùi Công Hiến Linh, O.H .....805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga .....626- 476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<h2 style="margin: 0;">Các Dòng Tu Việt Nam</h2>	
<p style="text-align: center;"><b>DÒNG NAM:</b></p> <p><b>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist)</b> LL. Lm. Đominicô Đình Minh Hải, C.Ss.R..... 972-567-9591</p> <p><b>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit)</b> LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J .....310-619-8706</p> <p><b>Vinh Sơn (Vincentians)</b> LL. Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M.....714-315-3596</p> <p><b>Salêgiêng (Don Bosco)</b> LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B.....209-351-1936</p> <p style="text-align: center;"><b>DÒNG NỮ:</b></p> <p><b>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross)</b> LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C.....310-768-1906</p> <p><b>Mến Thánh Giá Nha Trang (Lovers of Holy Cross)</b> LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Maria Phạm Thị Mến..... 562-809-1570</p> <p><b>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com</b> LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org ..... 650-949-8890</p> <p><b>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian)</b> LL: Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p> <p><b>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose)</b> LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP..... 626-284-9585</p>	



### **BÀI ĐỌC I: Hc 27, 5-8 (Hl 4-7)**

"*Đừng ca tụng người nào trước khi nghe người ấy nói*"

#### **Trích sách Huấn Ca.**

Khi người ta sàng, những rác rến còn lại thế nào, thì nét xấu của một người cũng xuất hiện trong lời nói kẻ ấy như vậy. Lò lửa thì nung luyện bình sành, còn gian nan thì thử những người công chính. Xem trái liền biết cây thế nào, thì nghe lời nói cũng biết tư tưởng lòng người như thế ấy. Đừng ca tụng người nào trước khi nghe người ấy nói, vì lời nói là sự thử thách của con người.

**Đó là Lời Chúa**

### **ĐÁP CA: Tv 91, 2-3. 13-14. 15-16**

#### **Lạy Chúa, thiện hảo thay việc khen ngợi Chúa!**

1) Thiện hảo thay việc khen ngợi Chúa, và đàn ca danh Ngài, ôi Đấng Tối Cao, hầu loan truyền tình thương Ngài vào buổi sớm, và lòng trung tín Ngài vào lúc ban đêm. - Đáp.

2) Người hiền đức như cây chà là nở hoa tươi tốt, vươn mình lên như cây hương bá đất Liban. Họ được vun trồng trong nhà Chúa, trong hành lang nhà Thiên Chúa chúng tôi họ nở bông. - Đáp.

3) Ngay trong tuổi già họ còn sinh trái, họ đầy nhựa sống và họ sống xanh tươi, để họ loan truyền Chúa nhường bao công chính, Chúa là Đá Tảng của tôi, nơi Chúa chẳng có gian tà! - Đáp.

### **BÀI ĐỌC II: 1 Cr 15, 54-58**

"*Người đã ban cho chúng ta sự chiến thắng nhờ Đức Giêsu Kitô*"

#### **Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô**

Anh em thân mến, khi xác hay chết này mặc lấy sự trường sinh, thì lúc ấy ứng nghiệm lời đã ghi chép rằng: "Sự chết đã tiêu tan trong chiến thắng". Hỡi tử thần, chiến thắng của ngươi ở đâu? Hỡi tử thần, nọc độc của ngươi ở đâu? Nọc độc của sự chết là tội, thể lực của tội là lề luật". Cảm tạ ơn Thiên Chúa, Đấng đã ban cho chúng ta chiến thắng nhờ Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta. Cho nên, hỡi anh em thân mến, anh em hãy ăn ở bền đỗ và đừng nao

núng; hãy luôn luôn thẳng tiến trong công trình của Chúa. Hãy biết rằng công lao khó nhọc của anh em không phải là uổng phí trong Chúa.

**Đó là lời Chúa**

### **ALLELUIA: Lc 19, 38**

**Alleluia, Alleluia! - Chúc tụng Đức Vua, Đấng nhân danh Chúa mà đến! Bình an trên trời và vinh quang trên các tầng trời. - Alleluia.**

### **PHÚC ÂM: Lc 6, 39-45**

"*Miệng nói những điều đầy ứ trong lòng*"

#### **Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca**

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ dụ ngôn này: "Người mù có thể dẫn người mù được chăng? Cả hai lại không sa xuống hố ư? Môn đệ không trọng hơn Thầy: nếu môn đệ được giống như Thầy, thì kể là hoàn hảo rồi.

"Sao ngươi nhìn cái rác trong mắt anh em, còn cái đà trong chính mắt ngươi thì lại không thấy? Sao ngươi có thể nói với người anh em: 'Này anh, hãy để tôi lấy cái rác trong con mắt anh', trong khi chính ngươi không nhìn thấy cái đà trong mắt ngươi? Hỡi kẻ giả hình, hãy lấy cái đà ra khỏi mắt mình trước đã, rồi bấy giờ ngươi sẽ trông rõ để lấy cái rác khỏi mắt anh em ngươi.

"Không có cây nào tốt mà sinh trái xấu; và ngược lại, cũng không có cây nào xấu mà sinh trái tốt. Thật vậy, cứ xem trái thì biết cây. Người ta không hái được trái vả ở bụi gai, và cũng không hái được trái nho nơi cây dâu đất. Người hiền, bởi lòng tích chứa điều lành, nên phát xuất sự thiện; và kẻ dữ, bởi tích đầy lòng ác, nên phát xuất điều ác: vì lòng đầy, thì miệng mới nói ra".

**Đó là lời Chúa**

***Ý Cầu Nguyện Của Đức Thánh Cha  
Tháng 3 năm 2019***

#### **Ý truyền giáo:**

*Xin cho quyền lợi của các Kitô hữu được nhìn nhận. Cầu cho các cộng đoàn Kitô hữu, cách riêng các cộng đoàn đang bị bách hại, để họ nhận ra Chúa luôn ở với họ và quyền lợi của họ được nhìn nhận.*

# Bạn Có Chắc Chắn Không?

(tiếp theo trang 1)

Chưa chắc con mình làm sai đã là người xấu, nhưng trái lại chúng ta nên tìm hiểu hay xét lại kỹ càng về cái nguyên nhân nào đã khiến nó hành động hay quyết định như thế thì hay hơn. Chính chúng ta trong cuộc sống cũng có lúc quyết định thiếu chính chắn; vậy thì dựa trên tiêu chuẩn đạo đức nào mà chúng ta tự cho mình cái quyền nghĩ mình tốt hơn kẻ khác? "Hỡi kẻ giả hình, hãy lấy cái đà ra khỏi

mắt mình trước đã, rồi bấy giờ người sẽ trông rõ để lấy cái rác khỏi mắt anh em người" là câu nói rất mạnh của Chúa dành cho những ai đang dung dưỡng cái thái độ trịnh thượng cao ngạo đó khi đến nhà thờ, khi lên rước lễ hoặc mới bước ra toà giải tội.

Kết luận, tuy không phải là Kitô hữu, câu nói của Khổng Tử lại chứa đựng rất nhiều triết lý nhân bản của Kitô giáo: "Người quân tử nghiêm khắc với mình, kẻ tiểu nhân khắt khe với người."

CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA

## Vàng Bạc Trong Tro Bụi

Trong kinh điển Phật giáo, có ghi lại câu chuyện ngụ ngôn như sau: Có một người giàu có và tham lam nọ bỗng thấy tiền bạc của cải của mình biến thành tro bụi. Người đó đau buồn đến độ không còn thiết gì đến ăn uống nữa. Hay tin ông đau liệt, một người bạn tìm đến thăm. Sau khi đã tìm ra nguyên nhân của căn bệnh, người bạn đã nói như sau: "Anh đã không biết sử dụng của cải của anh. Chính vì thế mà anh càng thu tích, thì của cải của anh càng trở thành tro bụi. Xin anh hãy nghe lời khuyên sau đây của tôi: anh hãy đưa cả đồng tro bụi vào hiệu buôn của anh. Anh ngồi trên đó và rao bán cho mọi người".

Người giàu có làm theo lời khuyên của người bạn. Ông ngồi trên đồng tro và rao hàng. Có người hỏi tại sao ông bán tro, ông trả lời như sau: "Đây là tất cả tài sản của tôi".

Một ngày kia, có một em bé gái mồ côi đi qua trước cửa hiệu. Em nghèo nhưng trong lòng không hề vương vấn đối với của cải. Thấy người giàu có ngồi trên đồng tro, em bé mới nói: "Thưa ngài, ngài không biết là ngài đang bán vàng và bạc đó sao?". Ngạc nhiên trước

lời nói chân thành của em bé, người đàn ông mới thành khẩn van xin: "Xin cháu hãy chỉ cho chú biết đâu là vàng, đâu là bạc trong đồng tro này?". Đưa bé đưa tay bốc lên một nắm tro. Tức khắc vàng hiện lên trên đôi tay em trước sự ngạc nhiên của người giàu có.

Sự vật luôn có hai mặt. Kẻ tham lam nhìn vào chỉ thấy tro bụi và những của cải chóng qua ở đời này, trái lại người có tâm hồn trong sạch sẽ nhìn thấy được những giá trị vĩnh cửu. Kẻ bi quan nhìn vào sự vật sẽ chỉ nhìn thấy bóng tối, nhưng người lạc quan lại nhìn thấy ánh sáng và vẻ đẹp của sự vật. "Hãy thử nghĩ đến những sự vật trên trời": đó là lời khuyên vàng ngọc của Thánh Phaolô. Tưởng nghĩ đến những sự trên trời không có nghĩa là sống trong thế giới của mơ mộng, ảo tưởng mà trái lại là sống tích cực trong thế giới này, sống bằng đôi mắt luôn tỉnh thức để nhìn ra chiều kích vĩnh cửu của cuộc sống, sống bằng tâm hồn trong sạch để nhận ra được những giá trị cao đẹp của cuộc sống. "Đầu đội trời nhưng chân đạp đất": đó là thể đứng đích thực của con người. Cầm rảnh trong lòng cuộc sống này, nhưng vẫn luôn hướng nhìn về trời cao. Sống một cách trọn hảo trong từng phút giây của cuộc sống. Sống với tất cả trân trọng từng sinh hoạt hằng ngày. Sống với cái thường nhật của tất cả tin yêu, cảm mến... Đó chính là cách sống của người có niềm tin. (Lê Sống, Radio Veritas)

## LỊCH TRÌNH TỈNH TÂM MÙA CHAY VÀ GIẢI TỘI TẠI CÁC CỘNG ĐOÀN VIỆT NAM

(Xếp theo thứ tự thời gian ngày tỉnh tâm, sẽ tiếp tục cập nhật)

Cộng Đoàn	Ngày Giờ Tỉnh Tâm	Giảng Thuyết	Ngày Giờ Giải Tội
PHỤC SINH San Gabriel	Ngày 27 và 28 tháng 3 Từ 7:00pm – 9:30pm	Lm. Giuse Trịnh Đức Hoà	Ngày 8 tháng 4 Lúc 7:30pm
THÁNH TÂM, North Hills	Ngày 29 tháng 3: Từ 7:30pm	Lm. Bartolometo Phạm Đức Thịnh	-
LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT San Gabriel	-	-	Ngày 12 tháng 4 Từ 7:00pm
AN PHONG, Altadena	Ngày 7 tháng 4: Từ 9:30am – 2:00pm	Lm. Gioan Baotixita Teresa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R.	Ngày 7 tháng 4: Từ 3:30am – 4:30pm

## Thông Báo và Sinh Hoạt Cộng Đồng

### THƯ MỜI HỌP HỘI ĐỒNG MỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

Los Angeles, ngày 20 tháng 2 năm 2018

Kính gửi: Quý Chức Hội Đồng Mục Vụ ĐČCGVN/TGP/LA

Hội Đồng Mục Vụ ĐČCGVN/TGP/LA sẽ tổ chức phiên họp định kỳ tại địa điểm và thời gian như sau:

- Địa điểm: Gx. Our Lady of Loretto: 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026
- Thời gian: 9:30 sáng Chúa Nhật, ngày 10 tháng 3 năm 2019
- Liên lạc: Ông PCT. Nội Vụ Scott Bùi Văn Cư. Điện thoại: 310-429-2738

Đây là phiên họp để bàn về:

- Cuộc thi cho các Trung Tâm Giáo Lý Việt Ngữ lần đầu tiên
- Đại hội giáo lý (RE Congress 2019)
- Soạn thảo một số quy trình hoạt động mục vụ
- Kết quả dữ liệu Bản Khảo Sát toàn cộng đồng năm 2019

Kính mời tất cả quý chức Hội Đồng Mục Vụ tham dự buổi họp này. Sự hiện diện của Quý Chức là dấu chỉ của tinh thần đoàn kết trong yêu thương và hiệp nhất, để xây dựng Cộng Đồng chúng ta trong Tổng Giáo Phận ngày một lớn mạnh và tốt đẹp.

Trân trọng kính mời:  
Ryan Bùi Thế Lữ  
Chủ Tịch Cộng Đồng

Hiệp thỉnh:  
Lm. Nguyễn Anh Tuấn  
Đại Diện Liên Lạc

### THƯ MỜI TỈNH TÂM MÙA CHAY

(Của Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo  
và Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm)

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo và Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm sẽ tổ chức chung buổi Tỉnh Tâm Mùa Chay Thánh vào Chúa Nhật thứ Nhất Mùa Chay, với sự hiệp thỉnh của hai Linh mục Tuyên Úy: Cha Bartolomeo Phạm Đức Thịnh và Cha Giuse Quân Nguyễn

- **Chủ Đề: Món Quà Quý Nhất**
- **Thuyết Giảng:** Lm. GB.T. Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R.
- **Thời gian:** Từ 10:30am đến 2:00pm Chúa Nhật ngày 10 tháng 3 Năm 2017
- **Địa Điểm:** Dòng Chúa Cứu Thế Baldwin Park 3452 N. Big Dalton Ave., Baldwin Park, CA 91706
- **LL:** Bà LHT Ngô Thị Tuất (626) 917- 4517 Ông LĐT Võ Thành Công (626)-636-5169

Trân trọng kính mời toàn thể Quý vị Cộng Đồng Dân Chúa bớt chút thì giờ đến tham dự.

Ngô Thị Tuất  
LHT. LH. CBMCG

Võ Thành Công  
LĐT. LĐ. LMTT

### Khoá huấn luyện: MÔN ĐỆ CHÚA GIÊSU TRONG QUYỀN NĂNG THÁNH LINH

Hướng dẫn: Lm. Đinh Thanh Sơn

Phong trào Canh Tân Đặc Sủng TGP/LA xin kính mời quý Cha, quý sơ, quý ông bà anh chị em - đặc biệt các bạn trẻ đến tham dự.

**Thời gian:** 3 ngày từ 15 đến 17/3/2019  
Thứ Sáu, Thứ Bảy: 9AM - 7PM,  
Chúa Nhật: 9AM - 4PM

**Địa điểm:** Nhà trường Our Lady Of Peace Church (cộng đoàn Thánh Tâm, Van Nuys) 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343.

Đây là khoá huấn luyện ta sống bằng Lời Chúa, trong Thánh Thần, sống các đặc sủng và biết cách cầu nguyện hiệu quả, nhờ đó mà Đức Tin được Tăng Trưởng, *Mạnh Dạn sống theo Tin Mừng để trở thành môn đệ của Chúa Giêsu* với món quà vĩ đại, hạnh phúc tuyệt vời này.

**Liên lạc & ghi danh:** Chị Ngọc Yến (818) 633-6887.

Email chị Châu: [ThanhLinhLA@gmail.com](mailto:ThanhLinhLA@gmail.com)

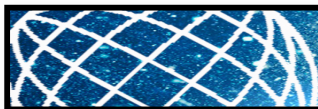
Xin mang theo sách Thánh Kinh (nếu có thể).

Lệ phí: \$45 (cho khoá) + \$25 (ăn thực) = \$70.

Người ở xa sẽ có chỗ nghỉ lại.

T/m PT CTĐS TGP/LA  
Phạm Thùy Châu  
Trưởng

Hiệp Thỉnh  
PT. Đôminicô Vũ Quốc Anh  
Tuyên Úy



## **Giáo phận Long Xuyên: Đức cha Giuse Trần Văn Toàn kế nhiệm Giám mục chính tòa Long Xuyên**



(23/02/2019)- Trong thông cáo đưa ra hôm thứ Bảy 23 tháng Hai, Phòng Báo Chí Tòa Thánh cho biết:

“Đức Thánh Cha Phanxicô đã chấp nhận đơn từ chức khỏi các trách nhiệm mục vụ tại giáo phận Long Xuyên, Việt Nam của Đức Cha Giuse Trần Xuân Tiểu.

Ngài được kế vị bởi Đức Cha Giuse Trần Văn Toàn, hiện là giám mục phó của cùng giáo phận.”

Đức Cha Giuse Trần Xuân Tiểu, sinh ngày 20 tháng Tám, 1945 tại Nam Định, Ngài được thụ phong linh mục ngày 10 tháng Tám, 1974 và được Tòa Thánh bổ nhiệm làm Giám Mục Phó với quyền kế vị tại Long Xuyên ngày 3 tháng Sáu, 1999. Ngài trở thành Giám Mục chính tòa Long Xuyên, sau khi Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II chấp thuận đơn từ chức của Đức Cha Gioan Baotixita Bùi Tuần vào ngày 2 tháng 10, 2003.

Đức Cha Giuse Trần Văn Toàn sinh ngày 7 tháng Tư, 1955 tại tỉnh Quảng Nam, Giáo Phận Đà Nẵng. Song thân ngài gốc giáo phận Thái Bình, Miền Bắc Việt Nam. Theo học tại tiểu chủng viện Long Xuyên từ 1966 đến 1974, rồi tại Đại chủng viện ở địa phương từ 1974 đến 1981. Thầy Giuse Toàn đã phục vụ 11 năm trong giáo xứ Môi Khê, Thạnh Quới, Giáo Phận Long Xuyên, trong khi chờ đợi được chịu chức Linh Mục. Thầy thụ phong Linh Mục ngày 16 tháng Giêng năm 1992, thuộc giáo phận Long Xuyên. Sau đó cha đã lần lượt đảm nhận các trách vụ sau đây:

- Từ 1992 đến 1999: Phó xứ Môi Khê, Láng Sen, hạt Vĩnh Thạnh.
- Từ 2000 đến 2005: theo học tại Đại học De La Salle, Manila, Philippines và đậu tiến sĩ về giáo dục.
- Từ năm 2006: cha làm Giám đốc Trung tâm mục vụ và phối hợp các hoạt động mục vụ và truyền giáo, Giám đốc tiểu chủng viện thánh Têrêsa, giảng dạy môn Truyền Giáo học tại Đại chủng viện liên giáo phận Cần Thơ.

Ngày 05 tháng Tư, 2014, Đức Thánh Cha Phanxicô đã bổ nhiệm Cha Giuse Trần Văn Toàn, làm Giám Mục Phụ Tá của giáo phận Long Xuyên với khẩu hiệu Giám mục: “Vinh dự của tôi là Thập Giá Chúa Giêsu Kitô” (x Gal 6. 14), và chỉ định cho ngài hiệu tòa Acalisso.

Ngày 25 tháng Tám, 2017, Đức Thánh Cha Phanxicô đã bổ nhiệm Đức Cha Giuse Trần Văn Toàn làm Giám Mục phó Giáo phận Long Xuyên với quyền kế vị. Từ ngày 23 tháng Hai, 2019, Đức Cha Giuse Trần Văn Toàn là Giám Mục Chính Tòa Long Xuyên. ■

*(Theo Đặng Tự Do, Vietcatholic News)*

## **ĐGH Phanxicô đề khởi chiến lược tám điểm để chấm dứt lạm dụng**

(25/02/2019)- Đức Thánh Cha Phanxicô đã kết thúc Hội nghị Thượng đỉnh Vatican chống lại sự lạm dụng bằng cách kêu gọi huy động Giáo hội Công giáo hầu chấm dứt những tội phạm này.

Đức Thánh Cha Phanxicô: “Tôi đưa ra lời kêu gọi chân thành cho một cuộc chiến toàn diện chống lại việc lạm dụng trẻ vị thành niên cả về tình dục và những lĩnh vực khác, về phía tất cả những cơ quan thẩm quyền và cá nhân, vì chúng ta đang phải đối phó với những tội ác ghê tởm phải bị xóa khỏi mặt đất.”

Đức Thánh Cha Phanxicô đã kết thúc Hội nghị thượng đỉnh với chiến lược tám điểm lấy cảm hứng từ hướng dẫn chiến dịch của Tổ chức Y tế Thế giới chống lại bạo lực trẻ em.

Trước tiên, ngài nhắc nhở các giám mục gạt sang một bên ý tưởng rằng bảo vệ danh tiếng của Giáo hội có nghĩa là che đậy sự lạm dụng. Đức Thánh Cha Phanxicô: “Do đó, cần phải thay đổi tâm lý để chống lại cách tiếp cận che đậy và đối phó để bảo vệ tổ chức; và theo đuổi, tận tâm và dứt khoát, lợi ích của cộng đồng bằng cách ưu tiên cho các nạn nhân bị lạm dụng theo mọi nghĩa.”

Các biện pháp khác bao gồm không che đậy hành vi lạm dụng, bàn giao thủ phạm cho công lý, sửa chữa các tác hại đã gây ra; và cải thiện việc lựa chọn và chuẩn bị các ứng viên cho chức tư tế.

Đức Thánh Cha Phanxicô: “(Những tham số này) đóng vai trò là những quy luật và không chỉ đơn giản là chỉ dẫn. Không bao giờ được che đậy lạm dụng (như thường thấy trong quá khứ) hoặc không được thực hiện một cách nghiêm túc, vì việc che đậy lạm dụng tiếp tay sự lây lan của cái ác và làm tăng thêm mức độ tai tiếng.”

Trong bài phát biểu mãnh liệt của Đức Thánh Cha, ngài đã so sánh sự lạm dụng với sự hy sinh của con người. Ngài cũng than phiền về sự lan rộng của hiện tượng này trong những lĩnh vực quốc nội, giáo dục và thể thao. Đức Thánh Cha cũng cho biết vấn đề này thậm chí còn nghiêm trọng hơn trong Giáo hội vì nó mâu thuẫn với thẩm quyền đạo đức và uy tín đạo đức của nó. ■

*(Theo Jos. Tú Nạc, Nguyễn Thanh Sơn, thanhlinh.net)*

**Get this  
weekly bulletin  
delivered by  
email - for FREE!**



Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**TOBIA CASKET & FUNERAL**

Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế

13951 Newland St. Westminster, CA 92683

24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723



Chiem  
Nguyễn

- Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tinh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ
- Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)

*Trên 20 năm phục vụ hậu sự*



Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
  - ✓ Police ✓ Fire
  - ✓ Friends/Family
- FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! **800.809.3352**



GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

Funeral and Cremation Services

**Crawford** MORTUARY

Family Owned and Operated

818.349.9701  
8717 TAMPA AVENUE, NORTHBRIDGE, CA 91324  
[www.CrawfordMortuary.com](http://www.CrawfordMortuary.com)

FD-1228



**Catholic Cruises and Tours**

**Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.**

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$350 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,  
Brian or Sally, *coordinators* 860.399.1785

an Official  
Travel Agency of  
Apostleship of  
the Sea-USA



CST 2117990-70

**[www.CatholicCruisesAndTours.com](http://www.CatholicCruisesAndTours.com)**

**FINDaPARISH.com**

**Check It Out Today!**

**The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes**

**Bác sĩ NHA KHOA**

**VŨ THÚY HỒNG, DDS**

Tel (562) 438-9437

Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

**3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804**

**Bác sĩ NHÂN KHOA**

**VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**

Tel (562) 438-9438

Khám mắt & làm kính tại chỗ

**Sunny Facial**



**714-454-5318**  
9938 Bolsa Ave., Ste 213,  
Westminster, CA 92683  
(góc Bolsa & Brookhurst)

Dermologica Facial \$39/90 min  
Acne treatment (chứa mụn) \$49/90 min  
50% off  
Deluxe Facial & Face Lift \$59/120 min  
eyelashes, wax, tẩy lông, làm trắng...

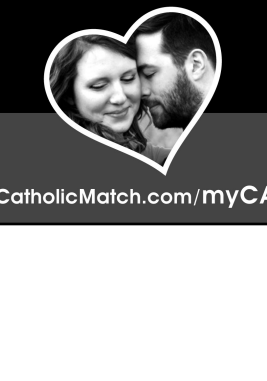
**McKay's**

**SOUTH BAY MORTUARY (FD#1979)**

\* 20 năm nổi tiếng phục vụ chu đáo  
\* Mọi dịch vụ thực hiện tại nhà quàng McKay's. Không qua trung gian khác  
\* Có phòng xem mẫu mọi mặt hàng hậu sự: quan tài, mộ bia, kim tinh, xách kính hỗ trợ, khăn tang  
\* Có chương trình trả góp  
**Nguyễn Tiến (310) 877-1773**  
3918 Marine Ave, Lawndale, CA 90260

**WHY IS IT**  
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

**catholicmatch® California**



[CatholicMatch.com/myCA](http://CatholicMatch.com/myCA)

**Grow Your Business, Advertise Here.**  
**Support Your Church & Bulletin.**  
**Free professional ad design & my help!**  
email: [nguyenm@jspaluch.com](mailto:nguyenm@jspaluch.com)



**Call Mai Nguyen**

**800.231.0805**

**Life Matters**



For more information go to  
[www.usccb.org/respectlife](http://www.usccb.org/respectlife)

**VFI Valley Financial Investments, Inc.**

**PRO ESTATE REALTY**



9017 Reseda Blvd, Suite 212  
Northridge, CA 91324  
Office: 818-717-0939  
818-717-8706  
[valleyfinancial@yahoo.com](mailto:valleyfinancial@yahoo.com)

- Chuyên**
- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
  - Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
  - Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
  - Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
  - Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

**Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866**  
**Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698**  
Brokers / Owners

**Protecting Seniors Nationwide**



**Medical Alert System**

**\$29.95/MO. billed quarterly**



- One Free Month
  - No Long-Term Contract
  - Price Guarantee
  - Easy Self Installation
- Call Today! Toll Free 1.877.801.8608**

**Saint Margaret Sunday Missal**

Designed to be  
**Your Personal Prayer Companion**  
through 2030

Readings • Reflections • Prayers

In Stock & Ready to Order Today.

**CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95**

800-566-6150 • [www.wlpmusic.com](http://www.wlpmusic.com)



**HAI LE**  
Realtor

20705 Ventura Blvd. Ste. 430 Woodland Hills, CA 91364

**Mua nhà, bán nhà, làm loan.**  
Có chương trình cho những người self-employ.  
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

(818) 984-4851  
[Hai4House@yahoo.com](mailto:Hai4House@yahoo.com)  
[www.Hai4House.com](http://www.Hai4House.com)



**NextHome**  
FIRST CHOICE REALTY

**NO DUMPING**

**Do Not Dump Bulky Items or Trash**

Ask for **FREE** pickup instead.  
**CALL 3-1-1 or 800-773-2489**



**PENALTY FOR ILLEGAL DUMPING**  
6 MONTHS IN JAIL AND/OR \$1,000 FINE.  
LAMC 66.25 (A), (B), (C) AND LAMC 11.0 (M)



**CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

**CatholicCM.org**

**Please Patronize**

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

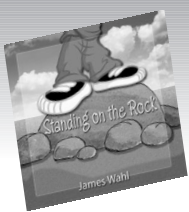
**J.S. Paluch**  
**1-800-231-0805**

**Standing on the Rock CD** by James Wahl

**FUN AND FAITH-FILLED MUSIC**

for little ones, with 10 songs based on Bible stories and the teachings of Jesus. This is a new music collection for preschool children and those who are in early grade school.

\$17.00 + S&H



**WORLD LIBRARY PUBLICATIONS**  
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

800-566-6150 • [www.wlp.jspaluch.com/14028.htm](http://www.wlp.jspaluch.com/14028.htm)

**ONE PARISH**

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit  
**MY.ONEPARISH.COM**